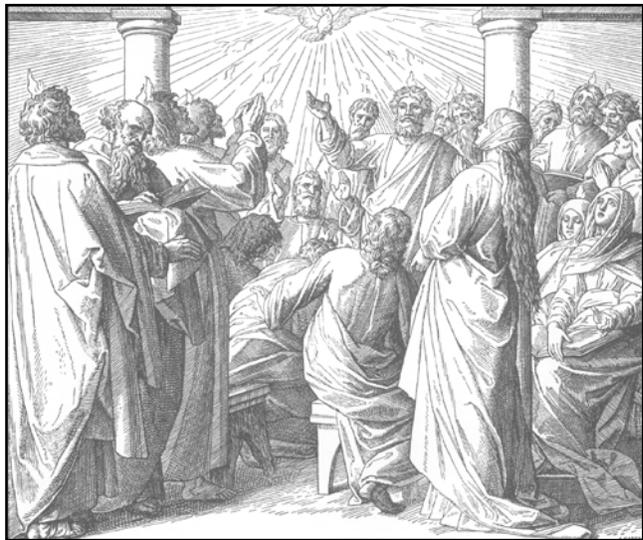
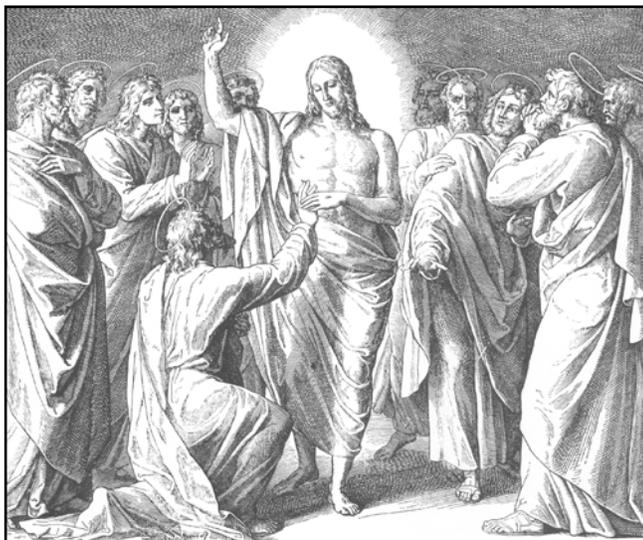


**GUÍA PARA LA  
PREPARACIÓN LITÚRGICA  
DE LA CUARESMA,  
EL SAGRADO TRIDUO PASCUAL,  
Y LA TEMPORADA DE PASCUA  
2018**

**CORTESÍA DE LA FEDERACIÓN  
DE COMISIONES LITÚRGICAS  
DIOCESANAS**



# **GUÍA PARA LA PREPARACIÓN LITÚRGICA DE LA CUARESMA, EL TRIDUO Y LA TEMPORADA DE PASCUA 2018**

## **✠ CONTENIDO ✠**

**Rito de Reconciliación de Varios Penitentes  
con Confesión Individual y Absolución**

**Lecturas**

**Ejemplos de Penitencias**

**Música Sugerida**

**Preguntas Frecuentes**

**Orden para la Presentación  
de los Santos Óleos**

**Calendario Litúrgico para  
la Cuaresma, el Triduo Pascual y la temporada de Pascua  
2018**

**Leccionario para la Misa: Año B**

**Hojas de Preparación para el Sagrado Triduo Pascual**



Preparado por Rita A. Thiron, M.A.  
Directora Ejecutiva de la Federación  
de Comisiones Litúrgicas  
Diocesanas 415 Michigan Avenue  
NE, Suite 70  
Washington, DC 20017

202-635-6990 [www.fdlc.org](http://www.fdlc.org)

# RECONOCIMIENTOS

Extractos del *Leccionario para la Misa para uso en las Diócesis de los Estados Unidos de América, segunda edición típica* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternidad de Doctrina Cristiana, Inc., Washington, DC. Se utiliza con permiso. Todos los derechos reservados.

La traducción en de la Respuesta a los Salmos *del Leccionario para la Misa* ©1969, 1981, 1997, Comisión Internacional en inglés de la Corporación Litúrgica (ICEL);  
Extractos de la versión en inglés del Rito de Penitencia © 1974 (ICEL);  
Extractos de la versión en inglés del Misal Romano © 2010, (ICEL)  
Todos los derechos reservados.

Ilustraciones internas por Steve Erspamer, *Clip Art para los Años A, B, C*  
© Arquidiócesis de Chicago: Liturgy Training Publications, 1992, 1993, 1994, respectivamente.  
Todos los derechos reservados.

Traducido por Indiana Blandón  
San Francisco, CA

**POR GRACIA USTEDES HAN SIDO SALVADOS**



**UN SEVICIO PENITENCIAL PARA LA CUARESMA 2018**

**RITUAL PARA LA RECONCILIACIÓN DE VARIOS PENITENTES CON  
CONFESIÓN INDIVIDUAL Y ABSOLUCIÓN**

**Ritos de Introducción**

**Himno de Apertura**

**Saludo**

**Introducción**

**Oración de Apertura**

**Liturgia de la Palabra de Dios**

**Primera Lectura**

**Salmo Responsorial**

**Segunda Lectura**

**Aclamación antes del Evangelio**

**Evangelio**

**Homilía**

**Examen de Conciencia**

**Rito de Reconciliación**

**Confesión General de los Pecados**

**Acto de Arrepentimiento**

**Padre Nuestro**

**Oración de Clausura**

**Confesión Individual del Pecado y Absolución**

**Proclamación de Alabanza por la Misericordia de Dios**

**Rito de Clausura**

**Bendición**

**Despedida**

**Himno de Clausura**

---

## PREPARACIÓN

---

- *Se debe reclutar a algunos Ministros de Hospitalidad para dar la bienvenida a las personas a medida que vayan llegando y para distribuir material de ayuda para la adoración.*
- *Al menos dos lectores deben ser designados para proclamar la (s) lectura (s), leer el Examen de Conciencia, y dirigir la Letanía de Penitencia. Deben sentarse con la congregación.*
- *Un músico (s) y un cantor (es) debe (n) dirigir a la asamblea en el canto. Se puede tocar música instrumental durante la confesión individual. (Una lista de música sugerida se encuentra en las páginas 21-22.)*
- *Una Biblia o el Leccionario debe estar listo con las lecturas apropiadas.*
- *La iluminación puede ser moderada. Las velas deben encenderse cerca del ambón.*
- *Se debe preparar las estaciones para los confesores. Los sacerdotes pueden permanecer de pie o sentados en áreas aisladas alrededor de la nave principal de la iglesia para recibir a los penitentes. De esta manera se mantiene la naturaleza comunal del rito. Se puede colocar velas encendidas en estas estaciones.*
- *Por el bien de la simplicidad, el que preside la ceremonia puede participar de la procesión solo o junto con el predicador. Los demás sacerdotes podrían estar sentados en el área del santuario o en un área reservada antes de que comience la liturgia.*

---

## RITOS DE INTRODUCCIÓN

---

### HIMNO DE APERTURA

*Ver sugerencias*

### SALUDO

**Celebrante:** **Que la Gracia y la paz de Dios nuestro Padre y de Jesucristo nuestro Señor y Salvador, que dio su vida por nuestros pecados, esté con todos ustedes.**

**Todos:** **Y con tu espíritu.**

## INTRODUCCIÓN

*con estas palabras u otras similares*

**Celebrante:** Nos reunimos esta noche (hoy) porque somos pecadores que necesitamos la misericordia de Dios. Venimos porque tenemos fe de que en este encuentro sacramental con Nuestro Señor Jesucristo, la recibiremos.

Venimos porque tenemos confianza en la misericordia de Dios que nos ama tanto que envió a su Hijo Unigénito para salvarnos de nuestros pecados.

Venimos porque apreciamos que el sacrificio de Cristo en la Cruz, hace dos mil años, fue por nuestro bien.

Venimos porque, en este tiempo y lugar, en cada encuentro sacramental, en innumerables formas inmerecidas, su gracia continúa salvándonos.

Él nos ha llamado a cada uno de nosotros aquí esta noche [hoy]. Él quiere que escuchemos sus palabras de salvación y, que una vez más, recibamos su perdón. Que seamos humildes y contritos ante un Salvador tan compasivo.

## ORACIÓN DE APERTURA

**Celebrante:** Hermanos y hermanas,  
Dios nos llama a la  
conversión, pidámosle la  
gracia de un sincero  
arrepentimiento.

*Oración en silencio*

**Padre de misericordia  
y Dios de todo consuelo,  
no desees que el pecador muera  
sino que se convierta y viva.  
Ven a la ayuda de tu pueblo,  
para que pueda apartarse de sus pecados  
y vivir solo para ti.  
Que estemos atentos a tu palabra,  
confesemos nuestros pecados, recibamos tu perdón,  
y siempre estemos agradecidos por tu bondad amorosa.  
Ayúdanos a vivir la verdad con amor  
y crecer en la plenitud de Cristo, tu Hijo,  
que contigo vive y reina por los siglos de los siglos.**

**Todos:** Amén.

---

## CELEBRACIÓN DE LA PALABRA DE DIOS

---

*Las lecturas que siguen a continuación son sólo sugerencias. Se puede escoger lecturas alternativas. El predicador puede elegir utilizar una, dos o tres lecturas. Si elige solamente una, es preferible que sea el evangelio.*

*Para facilitar el ensayo, las lecturas están impresas en otra parte de este folleto. Un Leccionario o Biblia debe ser utilizado durante la liturgia*

### **PRIMERA LECTURA**

**Isaías 55, 1-11**

*Acérquense a mí, escúchenme y su alma vivirá.*

*Voy a hacer con ustedes una alianza que nunca se acabará.*

### **SALMO RESPONSORIAL**

**Salmo 103, 1-2, 3-4, 6-7, 8, 11**

*El Señor es compasivo y misericordioso.*

### **SEGUNDA LECTURA**

**Efesios 2, 4-10**

*...y a los que estábamos muertos por*

*nuestras faltas, nos dio vida con Cristo.*

### **ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO**

**Juan 3,16**

*Tanto amó Dios al mundo que entregó a su único Hijo,*

*para que todo el que crea en él no se pierda, sino que tenga vida eterna.*

### **EVANGELIO**

**Juan 3,14-21**

*Dios no mandó a su Hijo a este mundo para*

*condenarlo, sino que por él ha de salvarse el mundo.*

### **HOMILÍA**



---

## LECTURAS ALTERNATIVAS DE LA ESCRITURA

---

### **Primera Lectura**

Éxodo 2,1-3, 7-8, 12-17  
2 Samuel 12,7-10,13  
Joel 2, 12-18  
Sabiduría 5,1-16  
Isaías 58,6-11  
Ezequiel 18,20-32  
Ezequiel 36,23-28

Moisés recibe los Diez Mandamientos  
El Señor por su parte perdona tu pecado.  
Rasga tu corazón y no tus vestidos.  
El justo vive para siempre... su pensamiento está con el Altísimo.  
Compartirás tu pan con el hambriento.  
Si el malo se convierte de todos sus pecados, no morirá.  
Derramaré sobre ustedes agua purificadora...

### **Salmo Responsorial**

Salmo 19  
Salmo 22  
Salmo 27  
Salmo 30  
Salmo 32  
Salmo 51: 3-4, 18-19, 20-21  
Salmo 85  
Salmo 106  
Salmo 119  
Salmo 130

Señor, tú tienes palabras de vida eterna.  
Padre, que se haga tu voluntad.  
El Señor es mi luz y mi salvación.  
Te alabaré, Señor, porque me has liberado.  
Dichoso el que es absuelto de pecado.  
Ten Piedad de mí, Señor, en tu bondad.  
Señor, haz que podamos ver tu amor, y que tu salvación nos toque a todos.  
Señor, acuérdate de mí por amor a tu pueblo.  
Señor, amo tanto tus mandamientos.  
...porque el Señor tiene misericordia y hay en él abundante redención.

### **Segunda Lectura**

Romanos 5,6-11  
Romanos 6,2-14  
  
2 Corintios 5,6-10  
2 Corintios 5,17 - 6:2  
Gálatas 2,16, 19-21  
Efesios 5,8-14  
Efesios 6,10-13, 18  
Hebreos 4,14-16  
1 Pedro 2,20b-25  
1 Juan 1,5 - 2:2

Fuimos reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo.  
Considérense como muertos al pecado y vivan para Dios en Cristo Jesús.  
Lo único que nos importa es agradar al Señor  
Somos mensajeros de Cristo, ministros de reconciliación  
Ahora no vivo yo, sino que Cristo vive en mí  
Pórtense como hijos de la luz  
Por lo demás, háganse robustos en el Señor  
Acerquémonos con plena confianza al Dios de bondad.  
Han regresado al pastor y guardián de sus almas.  
Jesús es la víctima por nuestros pecados.

### **Evangelio**

Mateo 9,9-13  
Marcos 2,1-12  
Marcos 12,28-34  
Lucas 5,27-32  
Lucas 15,11-32  
Lucas 16,19-31

Jesús comía con cobradores de impuesto y pecadores  
Curando al paralítico... tus pecados te son perdonados.  
El mandamiento más importante  
Jesús comía con cobradores de impuesto y pecadores  
La parábola del hijo pródigo  
Había también un pobre, llamado Lázaro.



## **EXAMEN DE CONCIENCIA**

**Celebrante:**       **Hermanos y hermanas,  
nuestro Padre conoce nuestras culpas,  
pero nos pide que las recordemos  
para que podamos pedir su perdón.**

**Ministro #1:**       **¿Estoy atento a la presencia de Dios en la oración y culto divino?**

- **¿Rezo todos los días?**
- **¿Recibo los sacramentos con frecuencia?**
- **¿Guardo los domingos y los días de fiesta de guardar?**
- **¿Cumplo con mis compromisos como miembro de mi comunidad de fe?**
- **¿Cuál es mi actitud hacia el sacramento de la reconciliación?**
- **¿He intentado crecer en la vida del Espíritu a través de la oración y la lectura de la Palabra de Dios?**
- **¿Confío en la bondad y providencia de Dios, incluso en tiempos de crisis y dudas?**

**Ministro #2:**       **En mi vida cotidiana, ¿actúo como hijo de Dios?**

- **¿Respeto mi propio cuerpo como un don de Dios?**
- **¿Controlo mis vicios, incluyendo los abusos de comida y bebida?**
- **¿He hecho buen uso de los dones que Dios me ha dado?**
- **¿Trabajo demasiado y por mucho tiempo? ¿He descuidado a mi familia y mi salud?**
- **¿He sido perezoso y he dedicado demasiado tiempo al ocio o al entretenimiento?**

**Ministro #1:**       **¿Reflejo la misericordia de Dios en mi trato con los demás?**

- **En mi hogar, ¿he contribuido al bienestar y la felicidad del resto de mi familia? ¿Soy paciente? ¿Soy amoroso?**
- **¿Trato a mis padres con respeto?**

- **¿Me enojo con aquellos que amo?**
- **¿He sido fiel en mis relaciones?**
- **¿He impuesto mi voluntad a otros sin respetar su libertad y sus derechos?**
- **¿Soy intolerante a las ideas o necesidades de los demás?**
- **¿He perpetuado el racismo, los prejuicios y estereotipos?**
- **¿Trato a las personas con discapacidades con respeto?**

**Ministro #2:           ¿Llevo el amor de Dios al mundo?**

- **¿Comparto mi tiempo y mi tesoro con aquellos que lo necesitan?**
- **¿He dejado de hablar en favor de los pobres y los oprimidos?**
- **¿He aceptado el sufrimiento como un compartir con el sufrimiento de Cristo?**
- **¿Me he permitido la lectura, conversación o entretenimientos que van en contra de la decencia cristiana y el respeto por la vida humana?**
- **¿Utilizo sabiamente los recursos de la tierra?**
- **¿Acostumbro comprar grandes cantidades de cosas materiales que realmente no necesito?**

**Ministro #1:   ¿Aceptaré el perdón de Dios y cambiaré mi estilo de vida?**

- **¿Temo actuar en una manera cristiana, temiendo lo que otros puedan pensar de mí?**
- **¿Es la esperanza de la vida eterna mi inspiración en todo lo que hago?**
- **¿Quiero sinceramente estar libre de pecado, volverme a Dios, y decidido a comenzar de nuevo?**
- **¿He perdonado a los que me han ofendido?**

---

## **RITO DE RECONCILIACIÓN**

---

### **CONFESIÓN GENERAL DE LOS PECADOS**

**Celebrante:** Hermanos y hermanas,  
recordemos la bondad de Dios nuestro Padre,  
y reconozcamos nuestros pecados,  
para que podamos recibir su misericordioso perdón.

**Todos:** Yo confieso, ante Dios todopoderoso,  
y ante ustedes, hermanos y hermanas,  
que he pecado mucho,  
de pensamiento, palabra, obra y omisión;  
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa;  
Por eso ruego a Santa María siempre Virgen,  
a los ángeles, a los santos,  
y a ustedes hermanos y hermanas,  
Que intercedan por mí, ante Dios nuestro Señor.

**Celebrante:** Cristo nuestro Salvador es nuestro defensor ante  
el Padre; con humildad de corazón,  
pidámosle perdone nuestros pecados  
y nos limpie de toda mancha.

### **ACTO DE ARREPENTIMIENTO**

**Celebrante:** Cristo nuestro Señor fue entregado a la muerte  
por nuestros pecados y resucitó para nuestra  
justificación.  
Oremos confiados en su bondad.

**Celebrante:** Fuiste enviado con la buena nueva para  
los pobres y la sanación para los  
arrepentidos.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Señor, viniste a llamar a los pecadores, no a los justos.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Señor, perdonaste los muchos pecados de la  
mujer que mostró su gran amor.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** No evitaste la compañía de los malhechores y pecadores.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Llevaste de regreso al redil a la oveja que se había extraviado

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** No condenaste a la mujer sorprendida en adulterio, sino que la enviaste en paz.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Prometiste el Paraíso al ladrón arrepentido.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Tú eres la expiación de nuestros pecados y los pecados del mundo.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

**Celebrante:** Te convertiste en la fuente de salvación para todos los que te obedecen.

**Todos:** Señor, ten misericordia de nosotros.

## **LA ORACIÓN DEL SEÑOR**

**Celebrante:** Oremos ahora a Dios nuestro Padre en las palabras que Nuestro Salvador nos enseñó, y pidámosle que nos perdone y nos libre de todo mal.

**Todos:** Padrenuestro...

## **ORACIÓN DE CLAUSURA**

**Celebrante:** Líbranos, Señor, de todos los males mientras nos unimos a través de la penitencia con la Pasión salvífica de tu Hijo. Concédenos compartir la alegría de la Resurrección de nuestro Señor Jesucristo por los siglos de los siglos.

**Todos:** Amén.

---

## CONFESIÓN INDIVIDUAL DE LOS PECADOS Y ABSOLUCIÓN

---

*El Celebrante u otro ministro puede indicarle a la asamblea dónde se encuentran los confesores. Debería ofrecer algunas palabras breves sobre la manera de confesarse. Se puede animar a la asamblea a aceptar una de las penitencias que se encuentran en la guía, o los confesores pueden imponer una penitencia adecuada a cada individuo. Si va a haber un final común se puede aconsejar a la asamblea a que permanezca en la iglesia. Durante este tiempo, se puede tocar música instrumental de fondo.*

### ORACIÓN DE ABSOLUCIÓN

**Confesor:**           **Dios Padre misericordioso,  
por medio de la muerte y resurrección de tu hijo  
has reconciliado al mundo contigo  
y enviaste el Espíritu Santo sobre  
nosotros para el perdón de los pecados;  
a través del ministerio de la Iglesia, te  
conceda Dios el perdón y la paz,  
y yo te absuelvo de todos tus pecados  
en el nombre del Padre y del Hijo✠  
y del Espíritu Santo.**

**Penitente:**           **Amén.**

### PROCLAMACIÓN DE ALABANZA POR LA MISERICORDIA DE DIOS

*Se puede decir un salmo, un himno o una letanía en reconocimiento del poder y compasión de Dios. Ver la sugerencia de música incluida o usar una de citas bíblicas indicadas a continuación.*

**Salmo 28, 6-7**

**Salmo 136, 1-9, 13-14, 16, 25-29**

**Salmo 32, 1-7, 10-11**

**Salmo 145, 1-21**

**Salmo 54**

**Salmo 146, 2-10**

**Salmo 66**

**Isaías 61, 10-11**

**Salmo 95**

**Daniel 3, 52-57**

**Salmo 98, 1-9**

**Lucas 1, 46-55 (Magnificat)**

**Salmo 100, 1-5**

**Efesios 1, 3-10**

**Salmo 103, 1-4, 8-18**

**Apocalipsis 15, 3-4**

**Salmo 119, 1, 10-16, 18, 33, 105, 169-170, 174-175**

## **ORACIÓN FINAL DE AGRADECIMIENTO**

**Celebrante:** Señor Dios,  
creador y soberano de tu reino de luz,  
en tu gran amor por este mundo,  
entregaste a tu único Hijo para nuestra  
salvación.  
Su cruz nos ha redimido,  
su muerte nos ha dado vida,  
su resurrección nos ha elevado a la gloria.  
Por medio de él, te pedimos permanezcas  
siempre presente entre tu familia.  
Enséñanos a ser reverentes en la presencia de tu gloria;  
llena nuestros corazones de fe,  
nuestros días con buenas obras,  
nuestras vidas con tu amor;  
que tu verdad esté siempre en nuestros labios  
y tu sabiduría en todas nuestras acciones,  
para que recibamos la recompensa de la vida  
eterna.  
Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor.

**Todos:** Amén.

---

## **RITO DE CLAUSURA**

---

### **BENDICIÓN**

**Celebrante:** Que el Padre nos bendiga  
porque somos sus hijos, nacidos para la vida eterna.

**Todos:** Amén.

**Celebrante:** Que el Hijo nos muestre su poder salvífico,  
porque murió y resucitó por nosotros.

**Todos:** Amén.

**Celebrante:** Que el Espíritu Santo nos conceda el don de  
santidad y nos guíe por el camino recto,  
porque vive en nuestros corazones.

**Todos:** Amén.

**Celebrante:** La bendición de Dios  
Todopoderoso, Padre, Hijo, ✠ y  
Espíritu Santo.

### **SALIDA**

**Celebrante:** El Señor los ha librado de sus pecados, pueden  
ir en paz.

**Todos:** Demos gracias a Dios.

**PRIMERA LECTURA****Isaías 55,1-11****Lectura del Libro del Profeta Isaías.**

**Esto dice el SEÑOR:**

**"Todos ustedes, los que tienen sed, vengan por agua;  
y los que no tienen dinero,  
vengan, tomen trigo y coman;  
tomen vino y leche sin pagar.  
¿Porqué gastar el dinero en lo que no es pan  
y el salario, en lo que no alimenta?"**

**Escúchenme atentos y comerán bien,  
saborearán platillos sustanciosos.  
Présteme atención, vengan a mí,  
escúchenme y vivirán.**

**Sellaré con ustedes una alianza perpetua,  
cumpliré las promesas que hice a David.  
Como a él lo puse por testigo ante los pueblos,  
como príncipe y soberano de las naciones,  
así tú reunirás a un pueblo desconocido,  
y las naciones que no te conocían acudirán a ti,  
por amor del Señor, tu Dios,  
por el Santo de Israel, que te ha honrado.**

**Busquen al Señor mientras lo pueden encontrar,  
invóquenlo mientras está cerca;  
que el malvado abandone su camino,  
y el criminal, sus planes;  
que regrese al Señor, y él tendrá piedad;  
a nuestro Dios, que es rico en perdón.  
Mis pensamientos no son los pensamientos de ustedes,  
sus caminos no son mis caminos.  
Porque así como aventajan los cielos a la tierra,  
así aventajan mis caminos a los de ustedes  
y mis pensamientos a sus pensamientos.**

**Como bajan del cielo la lluvia y la nieve  
y no vuelven allá, sino después de empapar la tierra,  
de fecundarla y hacerla germinar  
a fin de que dé semilla para sembrar y pan para comer,  
así será la palabra que sale de mi boca:  
no volverá a mí sin resultado,  
sino que hará mi voluntad  
y cumplirá su misión".**

**Palabra de Dios.**

**SALMO RESPONSORIAL**

**Salmo 103, 1-2, 3-4, 6-7, 8, 11**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**Alma mía, bendice al SEÑOR,  
alaba de corazón su santo nombre.  
Sí, alma mía, bendice al SEÑOR,  
y no olvides tantos beneficios  
de su mano.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**Perdona tus pecados y sana tus dolencias.  
Te salva de la tumba y te llena de  
bondad y gracia.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**El SEÑOR hace justicia y da la razón  
a los oprimidos. A Moisés le enseñó sus  
caminos, Israel ha visto sus hazañas.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**El SEÑOR es compasivo y favorable,  
es lento para enojarse y generoso en perdonar.  
Cuando se alza el cielo por encima de la tierra  
otro tanto sobresale su amor con los que le temen.**

**R: El Señor es compasivo y  
misericordioso**

**Lectura de la carta de san Pablo a los Efesios**

**Hermanos y hermanas:**

**Dios, que es rico en misericordia,  
nos manifestó su inmenso amor,  
y a los que estábamos muerto por nuestras faltas,  
nos dio vida con Cristo – ¡por gracia han sido salvados!**

**Y nos resucitó con Cristo para sentarnos con él en los cielos.**

**Al demostrarnos tanta bondad en Cristo Jesús,  
Dios quiso manifestar en los siglos venideros  
la extraordinaria riqueza de su gracia.**

**Pues por gracia de Dios han sido salvados,  
por medio de la fe.**

**Ustedes no tienen mérito en este asunto: es un don de Dios;  
y no tienen por qué sentirse orgullosos,  
porque no lo consiguieron con sus obras.**

**Lo que somos es obra de Dios:  
él nos ha creado en Cristo Jesús con miras a las buenas obras  
que dispuso desde antes, para que nos  
ocupáramos en ellas.**

**Palabra de Dios.**

**Tanto amó Dios al mundo que entregó a su Hijo Único,  
para que todo el que crea en él no se pierda sino que tenga vida eterna.**

**Lectura del santo Evangelio según san Marcos**

**Transcurrido el sábado, María Magdalena,  
María (la madre de Santiago) y Salomé,  
compraron perfumes para ir a embalsamar a  
Jesús.**

**Muy de madrugada, el primer día de la semana,  
a la salida del sol,  
se dirigieron al sepulcro.**

**Por el camino se decían unas a otras:**

**"¿Quién nos quitará la piedra de la entrada  
del sepulcro?"**

**Al llegar, vieron que la piedra ya estaba  
quitada, a pesar de ser muy grande.**

**Entraron en el sepulcro y vieron a un joven,  
vestido con una túnica blanca,  
sentado en el lado derecho, y se llenaron de  
miedo.**

**Pero él les dijo: "No se espanten.**

**Buscan a Jesús de Nazaret, el que fue  
crucificado.**

**No está aquí; ha resucitado.**

**Miren el sitio donde lo habían puesto.**

**Ahora vayan a decirles a sus discípulos y a Pedro:**

**'Él irá delante de ustedes a Galilea.**

**Allá lo verán, como él les dijo.'"**

**Palabra del Señor.**

---

## **EJEMPLOS DE PENITENCIAS**

*Elegir una de las siguientes penitencias para expiar los pecados y aceptar la misericordia de Dios.*

---

### **+ PENITENCIAS SUGERIDAS PARA LOS ADULTOS ◆**

---

- **Rezar el Salmo 32, 51, 95, 103, o 130 y reflexionar sobre su significado en tu vida.**
- **Llamar a alguien que está enfermo o solo. Visitarlo y llevarle comida.**
- **Durante la próxima semana, pasar una hora en oración por todas las víctimas de guerra.**
- **Hacer un compromiso de llevar comida a la despensa de la parroquia.**
- **Pensar en alguna cosa que estás comiendo o bebiendo y que es mala para tu salud. Eliminarla por un mes y donar el dinero a un comedor de beneficencia.**
- **Identificar a una persona que has ofendido con tus palabras desagradables y orar por ellas todos los días durante una semana.**
- **Reflexionar sobre una de las siguientes lecturas cuaresmales del Año B:**

**1 Pedro 3,18-22**

**Romanos 8,31b-34**

**1 Corintios 1,22-25**

**Efesios 2,4-10**

**Marcos 1,12-15**

**Marcos 9,2-10**

**Juan 2,13-25**

**Juan 3,14-21**

---

### **◆ PENITENCIAS SUGERIDAS PARA LOS JÓVENES ◆**

---

- **Eliminar la TV por una noche. Leer la Biblia o un texto religioso.**
- **Acercarse a una persona sola en la clase y animar a los demás a que hagan lo mismo. Almuerza con esa persona**
- **Donar tu próximo salario por cuidando niños para los pobres.**
- **Por toda una semana, lavar los platos y preparar la mesa sin que te lo pidan.**
- **Donar el dinero que te hubieras gastado en comida rápida a un ministerio de alcance parroquial. Enviarlo anónimamente.**
- **Preparar una canasta de Pascua para un niño pobre.**

## MÚSICA SUGERIDA PARA EL SERVICIO PENITENCIAL DE CUARESMA 2018

### **HYMNODY**

Amazing Grace	Newton	various
Ashes	Conry	GIA
Come, You Sinners, Poor and Needy	Mims	various
Deep Within	Jer 31:33/Haas	GIA
Eternal Lord of Love	Cain/Joncas	GIA Faith
and Truth and Life Bestowing	Jones/Dudley-Smith	GIA-HFG
Forgive our Sins as We Forgive	Herklots	WLP
From Deepest Need We Cry	Delores Dufner	GIA
God is Forgiveness	Taizé Community	GIA
God So Loved the World	Paul Tate	WLP
Grant to Us, O Lord	Lucien Deiss	WLP
He Healed the Darkness of My Mind	Green/Haas	GIA
Healer of Our Every Ill	Haugen	GIA
How Great Thou Art (v. 3)	Stewart Hine	various
I Heard the Voice of Jesus Say	Bonar/KINGSFOLD	various
Jesus, Lord, Have Mercy	Palmer	WLP
Lead Us to Your Light	Carol Browning	GIA
Let Us Sing to the Lord/ <i>Cantemos al Señor</i>	Alonso/Mahler	GIA, G-6129
Lift High the Cross	Sydney Nicholson	various
Lord of the Dance	Carter/Shaker melody	various
Mercy, O God	F. P. O'Brien	GIA
My Soul in Stillness Waits	Marty Haugen	GIA
No Greater Love	Michael Joncas	GIA
O Christ the Great Healer	Green	GIA
O Christ, Bright Son of Justice	Freeman/ Lewis	OCP
Our Father We Have Wandered	Nichols/ Hassler	various
Out of Darkness	Kendzia	OCP
<i>Parce Domine/Spare Your People, Lord</i>	Joel 2:17/Ps 51	various
<i>Perdón Señor</i>	Tradicional en español	OCP
<i>Perdónname, Jesús</i>	Rodríguez	OCP
Remember Your Mercy, Lord	Inwood	GIA
Return to God	Haugen	GIA
Softly and Tenderly Jesus is Calling	Will Thompson	GIA
The Call is Clear and Simple	Ruth Duck/ <small>PASSION CHORALE</small>	GIA
The Cross of Jesus	O'Brien	GIA
The Glory of These Forty Days	tr. Bell	GIA
The Master Came to Bring Good News	Finn/ Gesangbuch	GIA
The Peace of God	Haas	GIA
The Reign of God	Delores Duffer	GIA
There is a Longing	Quigley	OCP
There's a Wideness in God's Mercy	Faber	various
This is Our Accepted Time	Gannon	WLP
This Season Calls Us	chant	OCP
To You, O Lord, I Lift Up My Soul	Hurd	OCP
Tree of Life	Aaron Thompson	WLP
Turn My Heart, O God	Haugen	GIA
Turn to the Living God	Lori True	GIA
We Are Your People	Wren/Wilson	GIA

We Cannot Measure How You Heal	Bell	GIA
When I Survey the Wondrous Cross	Lowell Mason	various
Where Charity and Love Prevail	Benoit	various

**LETANIAS Y CÁNTICOS**

Two Litanies for Advent/Lent	Richard Proulx	WLP
Gather us in Mercy, Lord	Alonso	GIA
Hold us in Your Mercy: Penitential Litany	Cooney/Daigle	GIA
Penitential Litany	Prendergast/Sullivan	OCP

**PROCLAMACIÓN DE ALABANZA POR LA MISERICORDIA DE DIOS**

All You Nations	Deiss	WLP
Blest be the Lord (Ps 91)	Schutte	OCP
Canticle of Mary (Magnificat)	Green, Daw, Joncas	various
Father, We Thank Thee Who has Planted	RENZEZ A DIEU	various
God is Here! As We His People	ABBOTT'S LEIGH	GIA
God Whose Giving Knows No Ending	Edwards/ RUSTINGTON	GIA
Great is Thy Faithfulness	Chisholm/Runyan	LMGM
His Love is Everlasting	Roberts	LMGM
I Turn to You	Joe Mattingly	(WLP, 003679)
I Turn to You, Lord	Craig and Kristen Colson	(OCP, 20267 Z2)
I Turn to You, O Lord	Jeremy Young	(GIA, G-2896)
<i>La Alegría en el Perdón</i>	Gabaráin	OCP
Sing, My Tongue, The Song of Triumph	PICARDY	GIA
Thanks be to You	Haugen	GIA
<i>The Psalter – Salmos and Canticles for Singing</i>	David C. Isele	Westminster Juan Knox Press
There's A Wideness in God's Mercy	Faber/ IN BABILONE	OCP
Those Who Seek Your Face	Christopher Walker	OCP, 7150

**SALMO 103**

The Lord is Kind and Merciful/ <i>El Señor es Compasivo</i>	Grail/Tony Alonso	GIA
The Lord is Kind and Merciful	Haugen	GIA
My Soul, Give Thanks to the Lord	Gelineau.Joncas/Proulx	GIA
The Lord is Kind and Merciful	Cotter	GIA
The Lord is Kind and Merciful	Modlin	OCP
The Lord is Kind and Merciful	Hughes, SM	OCP
The Lord is Kind and Merciful	Manalo	OCP
The Lord is Kind and Merciful	Kolar, Stahl	WLP

**Salmos Alternativos**

<b><u>Salmoody</u></b>	<b><u>OCP</u></b>	<b><u>GIA</u></b>	<b><u>WLP</u></b>
Salmo 19	Joncas	Proulx, Haas, Alonso*	Haugen
Salmo 27	DeBruyn	Proulx, Haas	Isele, Haas
Salmo 30	Inwood	Guimont, Inwood	
Salmo 51: 3-4, 18-19, 20-21	Willcock	Craig, Haugen	Berrell, Ward, Schaefer
Salmo 85	Cortez, Hurd	Haugen, Carroll, Dameans	French, Bogdan
Salmo 119	Booth	Batastini	
Salmo 130	Hurd	Joncas, Corroll, Haugen	Janco

---

## **PREGUNTAS FRECUENTES**

---

### **P. ¿CUÁL ES EL TIEMPO APROPIADO PARA LA VIGILIA PASCUAL?**

**R.** El sábado 31 de marzo, 2018, por la noche el sol se pondrá en tu diócesis en la noche. El final del crepúsculo (caída de la noche) ocurrirá a las \_\_\_\_\_ PM. La celebración de la Vigilia Pascual no deberá comenzar antes de \_\_\_\_\_ PM.

"Toda la celebración de la Vigilia Pascual se realiza en la noche. No debe comenzar antes de la caída de la noche; y debe terminar antes del amanecer del domingo. Esta regla debe acatarse en su sentido más estricto. Son reprehensibles los abusos y las prácticas que se han introducido en muchos lugares en directa violación a esta regla, cuando se celebra la Vigilia Pascual a la misma hora del día que se acostumbra celebrar las Misas dominicales previstas" (*Carta Circular sobre la Preparación y Celebración de las Festividades Pascuales*, no 78. Congregación para el Culto Divino, 16 de enero de 1988, citando el *Misal Romano*).

De acuerdo a una tradición muy antigua, esta noche es noche de vigilia por el Señor, y la Vigilia celebrada durante ese tiempo, conmemora aquella noche santa en la que el Señor resucitó de entre los muertos, y es considerada como la madre de todas las vigilias santas. Porque en esa noche la Iglesia se mantiene en vigilia, esperando la resurrección del Señor y celebra los sacramentos de la iniciación cristiana.

– *Paschale Solemnitatis*, no. 77

(citando el libro del Éxodo 12,42; San Agustín, Sermón 219; y el *Ceremonial de los Obispos*)

### **P. ¿DE DÓNDE VIENE LA PALABRA “PASCUAL”? ¿DE DÓNDE VIENE LA PALABRA “EASTER”?**

**R.** "Pascha" es una palabra griega que se traduce de la palabra hebrea "Passover." Muchos cristianos orientales la usan para referirse a la Pascua. Y puede tener dos significados. Primero, puede estar refiriéndose a un "paso" el paso de los hebreos huyendo de Egipto – el paso de Cristo de la muerte a la vida. Segundo, ha sido interpretado como "pasión" en el sentido del sufrimiento de Cristo. Ambos significados son mencionados en los textos litúrgicos (Solarksi, Dennis, *Liturgical Literacy*, 162).

La Palabra "Easter" (Pascua) puede haber sido originalmente derivada de una diosa mitológica de la fertilidad. Los primeros cristianos a menudo cristianizaban las observaciones paganas. En la tercera edición del Misal Romano, se puede ver títulos que reflejan la costumbre europea de llamar ese día como "Domingo de Resurrección," aunque la palabra Pascua ciertamente todavía se acostumbra usar.

### **P. ¿POR QUÉ LA SOLEMNIDAD DE LA ANUNCIACIÓN DEL SEÑOR NO SERÁ CELEBRADA EL 25 DE MARZO ESTE AÑO?**

**R.** El 25 de marzo está asociado con el anuncio del Ángel Gabriel a la Santísima Virgen María. La Iglesia ha asignado esa fecha porque indica nueve meses antes del nacimiento del Señor.

Este año, el Domingo de Ramos de la Pasión del Señor será el domingo 25 de marzo. Tiene un rango de "2" en la "Tabla de Días Litúrgicos de Acuerdo a Su Orden de Precedencia." La solemnidad de la Anunciación tiene un rango de "3." Cuando esto sucede, se mueve la Anunciación al siguiente día litúrgico disponible que no lo supera en "rango." Esto se encuentra después de la Semana Santa, el Sagrado Triduo Pascual, y la Octava de la Pascua. Por lo tanto, la solemnidad de la Anunciación del Señor será celebrada el lunes 9 de abril.

---

# ORDEN PARA RECIBIR LOS SANTOS ÓLEOS

---

## INTRODUCCIÓN

Es apropiado que el Aceite para los Enfermos, el Aceite de los Catecúmenos, y el santo Crisma, que son bendecidos y consagrados por el Obispo durante la Misa del Crisma, sean presentados y recibidos por la comunidad local parroquial.

En 1989, la Santa Sede confirmó el texto del ritual para la recepción de los santos óleos para uso opcional en las Diócesis de los Estados Unidos. El texto original de la recepción de los Santos Óleos todavía está vigente como un rito opcional en los Estados Unidos. Tal como ha sido indicado en la introducción, el texto puede ser adaptado según sea necesario.

Sea que se celebre o no una recepción formal de los óleos, el párroco puede desear reconocer la presencia de los santos óleos recién recibidos como una señal de unidad con el Obispo y la Iglesia diocesana.

## RÚBRICAS

- La recepción de los santos óleos puede realizarse en la Misa de la Noche de la Cena del Señor el Jueves Santo o en otro día después de la celebración de la Misa del Crisma.
- "La recepción de los Santos Óleos puede llevarse a cabo en las parroquias individuales ya sea antes de la celebración de la Misa de la Noche de la Cena del Señor o durante otro tiempo que sea más apropiado." (*El Misal Romano, tercera edición, Misa del Crisma, no. 15*).
- Estos tiempos pueden incluir la Presentación de las Ofrendas (antes el pan y el vino, como en el ritual original) o tal vez antes del Acto Penitencial.
- Los aceites deberán ser guardados en un repositorio adecuado en el santuario o cerca de la fuente bautismal.
- Los aceites, en vasijas adecuadas, son llevados en procesión por miembros de la asamblea.
- Los aceites son recibidos por el sacerdote y luego son colocados en una mesa apropiada preparada en el santuario o en el repositorio donde serán guardados.
- Mientras cada uno de los aceites es presentado, se puede usar las siguientes palabras o algunas otras para explicar el significado de cada uno de los aceites en particular.
- La respuesta de la gente puede ser cantada.

---

## RECEPCIÓN DE LOS SANTOS ÓLEOS

---

Presentación del Aceite para los Enfermos: El Aceite de los Enfermos.

Sacerdote: Que el enfermo ungido con este aceite sienta la compasión de Cristo y su amor salvífico, en el cuerpo y en el alma.

La asamblea responde: Bendito sea Dios ahora y siempre.



Presentación del Aceite de los Catecúmenos: El Aceite de los Catecúmenos.

Sacerdote: Que a través de la unción con este aceite, nuestros catecúmenos que se están preparando para recibir las aguas salvíficas del Bautismo sean fortalecidos por Cristo para resistir el poder de Satanás y rechazar el mal en todas sus formas.

La asamblea responde: Bendito sea Dios ahora y siempre.



Presentación del Santo Crisma: El Santo Crisma

Sacerdote: Que a través de la unción con este Crisma perfumado, los niños y adultos que son bautizados y confirmados, y los Sacerdotes que son ordenados, puedan experimentar los dones del Espíritu Santo.

La asamblea responde: Bendito sea Dios ahora y siempre.



## CALENDARIO LITÚRGICO CONSULTIVO 2018

Día	Fecha	Día Litúrgico	Rango	Comentarios
Miércoles	14 de Feb.	Miércoles de Ceniza	2	Leccionario #219 No se permite Misa de Funeral
Domingo	18 de Feb.	Primer Domingo de Cuaresma	2	Año #23
Jueves	22 de Feb.	La Cátedra de San Pedro	7	Leccionario #535
Domingo	25 de Feb.	Segundo Domingo de Cuaresma	2	Leccionario #26
Domingo	4 de Marzo	Tercer Domingo de Cuaresma	2	Leccionario #29 (o Año A #28) Escrutinio I - RICA 150-156
Domingo	11 de Marzo	Cuarto Domingo de Cuaresma	2	Leccionario # 32 (o Año A #31) Escrutinio II – RCIA 164-170
Domingo	18 de Marzo	Quinto Domingo de Cuaresma	2	Leccionario #35 (o Año A #34) Escrutinio III – RCIA 171-177
Lunes	19 de Marzo	San José, Esposo de la Santísima Virgen María	3	Leccionario #543, Prefacio 62; Solemnidad; Gloria, Credo; Alimento – BB, Capítulo 53
<b>SEMANA SANTA</b>				
Domingo	25 de Marzo	Domingo de Ramos de la Pasión del Señor	2	Procesión Leccionario #37, Prefacio 19 Misa: Leccionario # 38
Lunes	26 de Marzo	Lunes de la Semana Santa	2	Leccionario #257
Martes	27 de Marzo	Martes de la Semana Santa	2	Leccionario #258
Miércoles	28 de Marzo	Miércoles de la Semana Santa	2	Leccionario #259
Jueves	29 de Marzo	Jueves Santo (Día)	2	Misa del Crisma - Leccionario #260 No se permite Misa de Funeral
<b>EL SAGRADO TRIDUO PASCUAL</b>				
Jueves	29 de Marzo	Jueves de la Cena del Señor: Durante la Misa de la Noche	1	Leccionario #39 No se permite Misa de Funeral
Viernes	30 de Marzo	Viernes de la Pasión del Señor (Viernes Santo)	1	Leccionario #40 No se permite Misa de Funeral
Sábado	31 de Marzo	Sábado Santo	1	Bendición del a Comida -BB, Capítulo 54 No se permite Misa de Funeral Comunión sólo como Viático
Sábado	31 de Marzo	Domingo de Resurrección: La Vigilia Pascual en la Noche Santa	1	Leccionario #41; Vigilia Pascual. No puede comenzar antes de la caída de la noche; No se permite Misa de Funeral
Domingo	1 de Abril	Domingo de Resurrección: Misa Durante el Día	1	Leccionario #42 No se permite Misa de Funeral
<b>TEMPORADA DE PASCUA**</b>				
Lunes	2 de Abril	Lunes de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #261, Prefacio #21
Martes	3 de Abril	Martes de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #262
Miércoles	4 de Abril	Miércoles de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #263
Jueves	5 de Abril	Jueves de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #264
Viernes	6 de Abril	Viernes de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #265
Sábado	7 de Abril	Sábado de la Octava de la Pascua	2	Leccionario #266
Domingo	8 de Abril	Segundo Domingo de Pascua (Domingo de la Divina Misericordia)	2	Leccionario #44

Lunes	9 de Abril	La Anunciación del Señor	3	Leccionario #545; Prefacio 44; Solemnidad Genuflexión "por el poder del Espíritu Santo..."
Domingo	15 de Abril	Tercer Domingo de Pascua	2	Leccionario #47
Domingo	22 de Abril	Cuarto Domingo de Pascua	2	Leccionario #50
Miércoles	25 de Abril	San Marcos, Evangelista	7	Leccionario #555
Domingo	29 de Abril	Quinto Domingo de Pascua	2	Leccionario #53
Martes	1 de Mayo	San José Obrero	12	Leccionario #559
Miércoles	2 de Mayo	St. Atanasio, Obispo y Doctor de la Iglesia	10	Leccionario #560
Jueves	3 de Mayo	Los Santos Felipe y Santiago, Apóstoles	7	Leccionario #561
Domingo	6 de Mayo	Sexto Domingo de Pascua	2	Leccionario #56; Puede usar la segunda lectura y el evangelio del Séptimo Domingo de Pascua
Jueves	10 de Mayo	Bl. Damien de Veuster de Molakai, Sac.	11	(USA) Leccionario #719 o 737
Jueves	10 de Mayo	La Ascensión del Señor (en algunas diócesis de Estados Unidos)	3	Leccionario # 58B
Domingo	13 de Mayo	La Ascensión del Señor (en muchas diócesis de Estados Unidos)	3	Leccionario #58 B
Domingo	13 de Mayo	Séptimo Domingo de Pascua (en las diócesis en que se celebra la Ascensión del Señor el 10 de Mayo)	2	Leccionario #60B
Lunes	14 de Mayo	San Matías, Apóstol	7	Leccionario #564
Domingo	20 de Mayo	Domingo de Pentecostés	2	Vigilia: Leccionario #62B; Puede usar una serie de lecturas extendidas -- ver <i>Suplemento del Leccionario para la Misa</i> #62 Día: Leccionario #63B

\*\* Litúrgicamente, la Temporada Pascual incluye también el Domingo de la Resurrección —su Vigilia y su Misa durante el día

EN EL SAGRADO TRIDUO, LA IGLESIA CELEBRA SOLEMNEMENTE LOS MÁS GRANDES MISTERIOS DE NUESTRA REDENCIÓN, MANTENIENDO POR MEDIO DE CELEBRACIONES ESPECIALES EL MEMORIAL DE SU SEÑOR, CRUCIFICADO, ENTERRADO Y RESUCITADO.

EL AYUNO PASCUAL TAMBIÉN SE DEBE MANTENER SAGRADO. DEBE SER CELEBRADO EN TODAS PARTES EL VIERNES DE LA PASIÓN DEL SEÑOR Y, SIEMPRE QUE SEA APROPIADO, PROLONGADO HASTA EL SÁBADO SANTO COMO UNA FORMA DE LLEGAR CON UN ESPÍRITU ENALTECIDO POR LA ALEGRÍA DE LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR.

~ EL MISAL ROMANO



---

## LECTURAS DEL LECCIONARIO: AÑO B

---

### **Miércoles de Ceniza, 14 de Febrero**

Joel 2,12-18	Rasga tu corazón y no tus vestidos.
Salmo 51,3-4, 6ab, 12-13, 14, 17	Piedad de mí, Señor, porque he pecado.
2 Corintios 5,20 - 6:2	Reconciliense con Dios. Este es el momento favorable.
Mateo 6,1-6, 16-18	Tu Padre que ve en lo secreto te premiará.

### **Primer Domingo de Cuaresma, 18 de Febrero**

Génesis 9,8-15	El pacto de Dios con Noé cuando fue librado del diluvio.
Salmo 25,4-5, 6-7, 8-9	Todas tus sendas, Señor, son amor y lealtad para los que guardan tu alianza y tus preceptos.
1 Pedro 3,18-22	Aquella agua representaba el bautismo que ahora nos salva.
Marcos 1:12-15	Jesús fue tentado por Satanás, pero los ángeles le servían.

### **Segundo Domingo de Cuaresma, 25 de Febrero**

Génesis 22,1-2, 9a, 10-13, 15-18	El sacrificio de Abraham, nuestro Padre en la fe.
Salmo 116,10, 15, 16-17	Caminaré en presencia del Señor en la tierra que habitan los vivientes.
Romanos 8,31b-34	Dios entregó a su propio Hijo.
Marcos 9,2-10	Este es mi Hijo amado.

### **Tercer Domingo de Cuaresma, 4 de Marzo (o Primer Escrutinio -- Año A, Leccionario 28)**

Éxodo 20,1-17 o 20,1-3, 7-8, 12-17	La ley fue entregada a través de Moisés.
Salmo 19,8, 9, 10, 11	Señor, tú tienes palabras de vida eterna.
1 Corintios 1,22-25	Proclamamos a un Mesías crucificado, un obstáculo para muchos, pero para aquellos que son llamados, la sabiduría de Dios.
Juan 2,13-25	Destruyan este templo, y yo lo reedificaré en tres días.

### **Cuarto Domingo de Cuaresma, 11 de Marzo (o Segundo Escrutinio— Año A, Leccionario 31)**

2 Crónicas 36,14-16, 19-23	La ira y la misericordia del Señor son reveladas en el exilio para liberación de su pueblo.
Salmo 137,1-2, 3, 4-5	¡Que mi lengua se pegue al paladar si de ti no me acuerdo!
Efesios 2,4-10	Y los que estábamos muertos por nuestras faltas, nos dio vida con Cristo.
Juan 3,14-21	Dios no mandó a su Hijo a este mundo para condenarlo, sino que por medio de él ha de salvarse.

### **Quinto Domingo de Cuaresma, 18 de Marzo (o Tercer Escrutinio— Año A, Leccionario 34)**

Jeremías 31,31-34	Porque yo habré perdonado su culpa y no me acordaré más de su pecado.
Salmo 51,3-4, 12-13, 14-15	Crea en mí, oh Dios, un corazón puro.
Hebreos 5,7-9	Cristo pasó a ser el que trae la salvación eterna a los que le obedecen.
Juan 12,20-33	Si el grano de trigo no cae en tierra y muere, queda solo, pero si muere da mucho fruto.

### **Solemnidad de San José, Esposo de la Virgen María, 19 de Marzo**

2 Samuel 7,4-5a, 12-14a, 16	El Señor Dios le dará el trono de David, su padre.
Salmo 89,2-3, 4-5, 27, 29	El hijo de David vivirá por siempre.
Romanos 4,13, 16-18, 22	Abraham creyó y esperó contra toda esperanza.
Mateo 1,16, 18-21, 24a	José hizo lo que el ángel del Señor le había ordenado.
O Lucas 2,41-51a	Tu padre y yo te buscábamos muy preocupados.

### **Solemnidad de la Anunciación del Señor -- movido al Lunes, 9 de Abril**

Isaías 7:10-14; 8:10	La Virgen dará a luz a su hijo y le pondrá el nombre de Emanuel.
Salmo 40: 7-11	Aquí estoy, Señor, no deseo más que hacer tu voluntad.
Hebreos 10:4-10	De mí se dijo lo que está en el libro, cumpliré oh Dios, tu voluntad.
Lucas 1:26-38	Vas a quedar embarazada y darás a luz a un hijo.

---

## LECTURAS PARA LA SEMANA SANTA

---

### **Domingo de Ramos de la Pasión del Señor, 25 de Marzo**

Marcos 11,1-10  
O Juan 12,12-16  
Isaías 50,4-7

Bendito el que viene en el nombre del Señor.  
Bendito el que viene en el nombre del Señor.  
He ofrecido mi espalda a los que me golpeaban ...y no oculté mi rostro ante las injurias y los esputos.  
Oh Dios, mi Dios, ¿por qué me has abandonado?  
Cristo mismo se humilló. Por eso Dios lo engrandeció.  
La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.

Salmo 22,8-9, 17-18, 19-20, 23-24  
Filipenses 2,6-11  
Marcos 14,1—15,47 o 15:1-39

### **Lunes de la Semana Santa, 26 de Marzo**

Isaías 42,1-7  
Salmo 27,1, 2, 3, 13-14  
Juan 12,1-11

No clamará, no gritará ni alzaré su voz en las calles.  
(Primer oráculo del siervo del Señor.)  
El Señor es mi luz y mi salvación.  
Déjala, pues lo tenía reservado para mi entierro.

### **Martes de la Semana Santa, 27 de Marzo**

Isaías 49,1-6  
Salmo 71,1-2, 3-4a, 5ab-6ab, 15, 17  
Juan 13,21-33, 36-38

Te voy a poner como una luz para el mundo, para que mi salvación llegue hasta el último extremo de la tierra.  
(Segundo oráculo del siervo del Señor.)  
Quiero cantar tu salvación  
Uno de ustedes me va a entregar. Antes que cante el gallo me habrás negado tres veces.

### **Miércoles de la Semana Santa, 28 de Marzo**

Isaías 50,4-9a  
Salmo 69,9-10, 21-22, 31, 33-34  
Mateo 26,14-25

No oculté mi rostro ante las injurias y los esputos.  
(Tercer oráculo del siervo del Señor.)  
Señor, respóndeme, porque tu gracia es dulce.  
El Hijo del Hombre se va, como dicen las escrituras, pero pobre de aquel que entrega al Hijo del Hombre.

### **Jueves de la Semana Santa, 29 de Marzo *Las siguientes son lecturas para la Misa del Crisma***

Isaías 61,1-3a, 6a, 8b-9  
Salmo 89,21-22, 25, 27  
Apocalipsis 1,5-8  
Lucas 4,16-21

El Señor me ha ungido y me ha enviado con buenas noticias para los humildes, ...para publicar un año de favores.  
Eternamente cantaré los favores del Señor.  
Cristo ha hecho de nosotros un reino y sacerdotes de Dios, su Padre.  
El Espíritu del Señor está sobre mí porque me ha ungido.

---

## LECTURAS PARA EL SAGRADO TRIDUO PASCUAL

---

### **Jueves de la Cena del Señor: En la Misa de la Noche, 29 de Marzo**

Éxodo 12,1-8, 11-14  
Salmo 116,12-13, 15-16bc, 17-18  
1 Corintios 11,23-26  
Juan 13,1-15

La ley sobre la cena pascual.  
Nuestra copa de bendición es una comunión con la Sangre de Cristo.  
Así, pues, cada vez que comen de este pan y beben de la copa, están proclamando la muerte del Señor.  
Jesús los amó hasta el final.

## **Viernes de la Pasión del Señor [Viernes Santo], 30 de Marzo**

Isaías 54,13 -- 55,12	Él soportó el castigo que nos trae la paz. (Cuarto oráculo del siervo del Señor.)
Salmo 31,2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25	Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu.
Hebreos 4,14-16; 5,7-9	Cristo pasó a ser el que trae la salvación eterna a los que le obedecen.
Juan 18,1 - 19,42	La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.

## **Domingo de Resurrección: La Vigilia Pascual en la Noche Santa, 31 de Marzo**

Génesis 1,1 -- 2,2 o 1,1, 26-31a	Vio Dios que todo cuanto había hecho era muy bueno.
Salmo 104,1-2, 5-6, 10, 12, 13-14, 24, 35	Señor, envía tu espíritu, y renueva la faz de la tierra.
O Salmo 33,4-5, 6-7, 12-13, 20 y 22	La tierra está llena de la gracia del Señor.
Génesis 22,1-18	El sacrificio de Abraham, nuestro padre en la fe.
O Génesis 22,1-2, 9a, 10-13, 15-18	El Señor es mi parte de herencia.
Salmo 16,5, 8-9, 11	
Éxodo 14,15 -- 15:1	Los Israelitas marcharon en seco por medio del mar.
Éxodo 15,1-2, 3-4, 5-6, 17-18	Cantemos al Señor; pues se cubrió de gloria.
Isaías 54,5-14	Con amor que no tiene fin, me apiado de ti.
Salmo 30,2, 4, 5-6, 11-12, 13	Te alabaré, Señor, porque me has librado.
Isaías 55,1-11	Atiéndanme y acérquense a mí, escúchenme y su alma vivirá.
Isaías 12,2-3, 4, 5-6	Voy a hacer una alianza que nunca se acabará.
	Ustedes sacarán agua con alegría de las vertientes de la salvación.
Baruc 3,9-15, 32 - 4:4	Caminaron hacia el grandiosidad del Señor.
Salmo 19,8, 9, 10, 11	Señor, tú tienes palabras de vida eterna.
Ezequiel 36,16-17a, 18-28	Derramaré sobre ustedes agua purificadora, y les daré un corazón nuevo.
Salmo 42,3, 5; 43,3, 4	Como anhela la sierva estar junto al arroyo,
O	así mi alma desea, Señor, estar contigo.
Isaías 12,2-3, 4bcd, 5-6	Ustedes sacarán agua con alegría de las vertientes de la salvación.
O	
Salmo 51,12-13, 14-15, 18-19	Crea en mí, oh Dios, un corazón puro.
Romanos 6,3-11	Sabemos que Cristo, resucitado de entre los muertos, no muere más.
Salmo 118,1-2, 16-17, 22-23	Aleluya, aleluya, aleluya.
Marcos 16,1-7	Jesús el Nazareno, el que fue crucificado, Resucitó.

## **Domingo de Resurrección: Misa Durante el Día, 1 de Abril**

Hechos 10,34a, 37-43	Nosotros, que comimos y bebimos con él después que resucitó de entre los muertos.
Salmo 118,1-2, 16-17, 22-23	Este es el día que ha hecho el Señor; gocemos y alegrémonos en él. (O Aleluya)
Colosenses 3,1-4	Busquen las cosas de arriba, donde se encuentra Cristo.
O 1 Corintios 5,6b-8	Echen, pues, afuera la levadura vieja, para ser una masa nueva.
Secuencia	<i>Victimae paschali laudes</i>
Juan 20,1-9	Jesús debía resucitar de entre los muertos.
O Lucas 24,13-35	Quédate con nosotros porque cae la noche ( <i>Misa de la tarde o de la noche.</i> )
O Marcos 16,1-7	Jesús el Nazareno, el que fue crucificado, Resucitó. ( <i>de la Vigilia Pascual</i> )

## LA TEMPORADA PASCUAL Y EL PERÍODO DE MISTAGOGÍA

"Dado que el espíritu y el poder distintivo del periodo de catequesis post-bautismal o mistagogía derivan de la nueva experiencia personal de los sacramentos y de la comunidad, su contexto principal es las llamadas Misas para Neófitos, es decir, las Misas dominicales de la Pascua. Además de ser ocasiones para que los recién bautizados se reúnan con la comunidad y compartan los misterios, estas celebraciones incluyen lecturas adecuadas del Leccionario..." (RICA 247.)

### AÑO B

#### Segundo Domingo de Pascua

Hechos 4,32-35  
Salmo 118,2-4, 13-15, 22-24

1 Juan 5,1-6  
Juan 20,19-31

Eran de un solo corazón y una sola mente.  
Den gracias al Señor, pues él es bueno, su bondad perdura para siempre  
(O Aleluya)  
Porque todo hijo nacido de Dios, vence al mundo.  
Ocho días después...se presentó Jesús y se puso de pie en medio de ellos.

#### Tercer Domingo de Pascua

Hechos 3,13-15, 17-19

Salmo 4,2, 4, 7-8, 9  
1 Juan 2,1-5a  
Lucas 24,35-48

Al Señor de la vida lo hicieron morir, pero Dios lo resucitó de entre los muertos.  
Muéstranos oh Dios, tu rostro alegre. (O Aleluya)  
Jesús es la víctima por nuestros pecados, por los nuestros y los de todo el mundo.  
Esto estaba escrito: los sufrimientos de Cristo, su resurrección de entre los muertos al tercer día.

#### Cuarto Domingo de Pascua

Hechos 4,8-12  
Salmo 118,1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29

1 Juan 3,1-2  
Juan 10,11-18

No hay otro Nombre por el que podamos ser salvados.  
La piedra que dejaron los maestros se convirtió en la piedra principal.  
(O Aleluya)  
Cuando él se manifestó en su gloria, lo veremos tal como es.  
El Buen Pastor da su vida por sus ovejas.

#### Quinto Domingo de Pascua

Hechos 9,26-31  
Salmo 22,26-27, 28, 30, 31-32  
1 Juan 3,18-24  
Juan 15,1-8

Bernabé lo presentó a los apóstoles y les contó cómo Saúl había visto al Señor.  
Te alabaré también en la asamblea (O Aleluya)  
Este es su mandamiento: que nos amemos los unos a los otros.  
Si alguien permanece en mí, y yo en él, produce mucho fruto.

#### Sexto Domingo de Pascua

Hechos 10,25-26-34-35, 44-48  
Salmo 98,1, 2-3, 3-4  
1 Juan 4,7-10  
Juan 15,9-17

El Espíritu Santo bajó sobre todos los que estaban escuchando.  
El Señor trajo la salvación, y reconocieron los pueblos que él es santo (O Aleluya)  
Dios es amor.  
No hay amor más grande que éste: dar la vida por sus amigos.

#### La Ascensión del Señor

Hechos 1,1-11  
Salmo 47,2-3, 6-7, 8-9  
Efesios 1,17-23  
O Efesios 4,1-3 O Efe 4,1-7, 11-13

Marcos 16,15-20

Mientras los apóstoles miraban fijamente al cielo, Jesús fue elevado.  
Dios sube entre voces alegres: el Señor llega al sonido de trompetas.  
(O Aleluya)  
Dios lo hizo sentar a su lado, en los cielos.  
En la medida de la estatura completa de Cristo

El Señor Jesús fue llevado al cielo y se sentó a la derecha de Dios.

#### Séptimo Domingo de Pascua

Hechos 1, 15-17, 20a, 20c-26  
Salmo 103,1-2, 11-12, 19-20  
1 Juan 4,11-16  
Juan 17,11b-19

*(en las diócesis donde la Ascensión es celebrada en Jueves)*  
Es necesario que uno de ellos venga a ser, junto con nosotros, testigo de su Resurrección.  
El Señor tiene su trono en el cielo (O Aleluya)  
Si nos amamos unos a otros, Dios permanece en nosotros y nosotros en él.  
Que todos sean uno como nosotros.



### **Pentecostés (Vigilia)**

Génesis 11,1-9	Por eso se llamó Babel, porque allí Dios confundió el lenguaje de todos los habitantes de la tierra.
o Éxodo 19,3-8a, 16-20b	Dios bajó de la cumbre del monte Sinaí y desde allí llamó a Moisés.
o Ezequiel 37,1-14	Huesos secos son todo el pueblo de Israel...infundiré mi Espíritu en ustedes y volverán a vivir.
o Joel 3,1-5	En aquellos días, hasta sobre los siervos y las sirvientas derramaré Espíritu.
Salmo 104,1-2, 24, 25, 27-28, 29, 30	Señor, envía tu Espíritu, y renueva la faz de la tierra. (O Aleluya)
Romanos 8,22-27	El Espíritu intercede por nosotros con gemidos.
Juan 7,37-39	De él saldrán ríos de agua viva.

### **Pentecostés (Vigilia Extendida)**

### **[opcional]**

Génesis 11,1-9	Por eso se llamó Babel, porque allí Dios confundió el lenguaje de todos los habitantes de la tierra
Salmo 33,10-15	Feliz la nación cuyo Dios es el Señor, el pueblo que él escoge por herencia. [cf. Leccionario #339]
Éxodo 19,3-8a, 16-20b	Dios bajó de la cumbre del monte Sinaí y desde allí llamó a Moisés.
Daniel 3,52, 53, 54, 55, 56 O Salmo 19,8, 9, 10, 11	¡Alabado y glorificado eternamente! [cf. Leccionario #164] Señor, tú tienes palabras de vida eterna.
Ezequiel 37,1-14	Huesos secos son todo el pueblo de Israel...infundiré mi Espíritu en ustedes y volverán a vivir
Salmo 107,2-9	Alaben al Señor, porque es bueno, porque es eterna su misericordia. (O Aleluya) [cf Leccionario #423, Año II]
Joel 3,1-5	En aquellos días, hasta sobre los siervos y las sirvientas derramaré Espíritu.
Salmo 104,1-2, 24, 25, 27-28, 29, 30	Señor, envía tu Espíritu, y renueva la faz de la tierra. (O Aleluya)
Romanos 8,22-27	El Espíritu intercede por nosotros con gemidos.
Juan 7,37-39	De él saldrán ríos de agua viva.

*\*Se puede escoger oraciones después de las lecturas de entre las oraciones Colectas (Oraciones de Apertura) de los días feriados de las Siete Semanas de Pascua. Ver también el Suplemento para el Leccionario de la Misa, #62 (publicado en el 2017).*

### **Pentecostés (Día)**

Hechos 2,1-11	Y quedaron llenos del Espíritu Santo y se pusieron a hablar en idiomas distintos.
Salmo 104,1, 24, 29-30, 31, 34	Señor, envía tu Espíritu, y renueva la faz de la tierra. (O Aleluya)
1 Cor. 12,3b-7, 12-13	Todos nosotros...fuimos bautizados en un mismo espíritu, para formar un único cuerpo.
O Gálatas 5,16-25	El fruto del Espíritu.
Secuencia	<i>Veni, Sancte Spiritus</i>
Juan 20,19-23	Así como el Padre me envió a mí, así los envió a ustedes; Reciban el Espíritu Santo.
O Juan 15,26-27; 16,12-15	El Espíritu de la verdad los introducirá a la verdad total.



## JUEVES DE LA CENA DEL SEÑOR: MISA POR LA NOCHE

### **RITO DE INTRODUCCIÓN**

Procesión de Entrada/Himno  
Saludo  
Presentación de los Óleos  
Gloria a Dios  
Oración Colecta

\_\_\_\_\_

*cantado*

### **LITURGIA DE LA PALABRA**

Primera Lectura

Éxodo 12, 1-8, 11-14  
*Las leyes sobre la Cena Pascual*

Salmo Responsorial

Salmo 116, 12-13, 15-16, 17-18  
*Nuestra copa de bendición es una comunión con la Sangre de Cristo.*

Segunda Lectura

1 Corintios 11, 23-26  
*Así, pues, cada vez que comen de este pan y beben de la copa, están proclamando la muerte del Señor hasta que venga.*

Cántico antes del Evangelio

Juan 13,34  
*... Ámense los unos a los otros como yo los he amado.*

Evangelio

Juan 13, 1-15  
*Jesús lava los pies de sus discípulos*

Homilía

Lavado de los Pies  
Antífona o Himno

*opcional*  
Antífonas: *El Misal proporciona varias opciones*

Profesión de Fe  
Oración de los Fieles

Himno: \_\_\_\_\_  
Omitido

### **LITURGIA DE LA EUCARISTÍA**

Presentación de las Ofrendas  
Himno de Presentación  
Oración sobre las Ofrendas

*ofrendas para los pobres, pan y vino.*

\_\_\_\_\_

Oración Eucarística

Prefacio

“El Sacrificio y Sacramento de Cristo”

Santo, Santo, Santo

Oración Eucarística

Oración Eucarística I con embolismos

Aclamación Memorial

El Gran Amén

Rito de Comunión

El Padre nuestro

Signo de Paz

Partiendo el Pan

Distribución de la Santa Comunión

Himno(s)

Oración después de la Comunión

Cordero de Dios: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Traslado del Santísimo Sacramento

Incensación

Aclamación o Himno

Procesión al Lugar de Reposición

[Desmantelando el Altar]

\_\_\_\_\_

*Pange Lingua* u otro himno  
“a una hora adecuada”



## **VIERNES DE LA PASIÓN DEL SEÑOR [VIERNES SANTO]**

Entrada de los Ministros	en silencio; vestimenta roja, reverencia al altar, los ministros permanecen postrados o arrodillados por un tiempo
Oración	"Oremos" es omitido
<b><u>LITURGIA DE LA PALABRA</u></b>	
Primera Lectura	Isaías 52:13 - 53:12 <i>(Cuarta canción del sirviente) Él fue la víctima por nuestros pecados</i>
Salmo Responsorial	Salmo 31:2, 6, 12-13, 15-16, 17, 25 <i>Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu.</i>
Segunda Lectura	Hebreos 4:14-16; 5:7-9 Cristo pasó a ser el que trae la salvación eterna a los que le obedecen
Cántico Antes del Evangelio	Filipenses 2:8-9 <i>Se humilló y se hizo obediente hasta la muerte.</i>
Evangelio	Juan 18:1 - 19:42 <i>La Pasión de nuestro Señor Jesucristo.</i>
Homilía	
Oración en silencio	
Las Solemnes Intercesiones	Por la Iglesia, por el Papa, todas las órdenes y grados de los fieles, los catecúmenos, la unidad de los cristianos, los judíos, los que no creen en Cristo, los que no creen en Dios, aquellos en cargos públicos, aquellos en tribulación. Introducción De rodillas/Oración en Silencio Oración
<b><u>LA ADORACIÓN DE LA SANTA CRUZ</u></b>	
Mostrando la Santa Cruz	
Primera Forma	El diácono lleva la Cruz por toda la iglesia hasta el santuario; el sacerdote la va descubriendo poco a poco.
Segunda Forma	El sacerdote o diácono va hasta la puerta de la iglesia, recibe la cruz y la descubre
Invitación	Sacerdote: "He aquí el árbol de la Cruz en el que está colgada la salvación del mundo." Todos: "Vengan, adoremos."
Procesión	Antífona o Himno
Adoración de la Santa Cruz	una sola Cruz; velas a la derecha y a la izquierda; opciones para cánticos o música
<b><u>SANTA COMUNIÓN</u></b>	
[Cubriendo el Altar]	
Ciborio al Altar	por el sacerdote o diácono, usando un velo humeral, acompañado de velas
El Padrenuestro	
Invitación a la Comunión	"He aquí el Cordero de Dios..."
Distribución de la Comunión	Himno(s) _____
Oración después de la Comunión	
Oración por la Asamblea	
Salida	<i>Todos salen en silencio después de hacer una genuflexión ante la Cruz</i>



## DOMINGO DE PASCUA, LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR: LA VIGILIA PASCUAL EN LA NOCHE SANTA

*Se prepara un fuego ardiente en un lugar apropiado afuera de la iglesia. El sacerdote se acerca junto con los ministros, uno de los ministros lleva el Cirio Pascual. La cruz procesional y las velas no se llevan.*

### COMIENZO SOLEMNE DE LA VIGILIA O LUCERNARIO

Bendición del fuego y preparación del Cirio

Señal de la Cruz [nuevo]

Saludo

Instrucción

Bendición del fuego

Preparación del Cirio

Se enciende el Cirio Pascual

cruz, Alfa y Omega, año actual, granos de incienso del fuego de Pascua

Procesión

Cántico

Sacerdote enciende su vela

Encender las velas en la asamblea

turiferario precede a la asamblea con velas sin encender "Luz de Cristo" "Demos gracias a Dios" del cirio pascual *(las personas que lo hagan deberán ya estar bautizadas)*

Pregón Pascual/Exulte

Forma larga o corta

por el diácono, sacerdote u otra persona

### LITURGIA DE LA PALABRA

*referirse al Leccionario #4; deberían leerse todas, por lo menos tres del Antiguo Testamento. La lectura del Éxodo 14 jamás se omite*

Introducción

I Lectura

Salmo Responsorial

Génesis 1,1 - 2:2 O Génesis 1,1, 26-31a

Salmo 104, 1-2, 5-6, 10,12,13-14,24,35

O Salmo 33, 4-5, 6-7, 12-13, 20-22

*Creación*

Oración

II Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Génesis 2, 1-18 O Gen 22:1-2, 9a,10-13, 15-18

Salmo 16,5, 8, 9-10, 11

*Abraham e Isaac*

III Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Éxodo 14,5 - 15,1

Éxodo 15, 1-2, 3-4, 5-6, 17-18

*Las aguas del mar se dividieron*

IV Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Isaías 54, 5-14

Salmo 30, 2, 4, 5-6,11-12,13

*El amor del Señor perdura*

V Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Isaías 55, 1-11

Isaías 12, 2-3, 4, 5-6

*Vengan a mí para que tengan vida eterna*

VI Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Baruc 3,9-15, 32-4:4

Salmo 19,8, 9, 10, 11

*Caminar en la luz*

VII Lectura

Salmo Responsorial

Oración

Ezequiel 36, 16-28 *Derramaré sobre ustedes agua purificadora y...les daré un corazón nuevo*

Salmo 42,3, 5; 43: 3,4 O Is. 12,2-3, 4bcd, 5-6 O Salmo 51 12-13, 14-15, 18-19

Gloria

Colecta

Epístola

Romanos 6, 3-11 *Cristo, resucitado de entre los muertos, ya nunca morirá.*

Salmo Responsorial

Salmo 118, 1-2, 16, 17, 22-23

Evangelio

Marcos 16:1-7

*Jesús el Nazareno, el que fue crucificado, Resucitó.*

Homilía

### **LITURGIA BAPTISMAL**

Presentación de los candidatos al Bautismo

Invitación a orar

Letanía de los Santos

Bendición del agua bautismal

Oración

Aclamación

Renunciación del pecado

Profesión de Fe

Bautismo

Vestiduras con una prenda blanca

Presentación de la Vela Encendida

Renovación de las promesas bautismales *Por la asamblea; también lo pueden hacer los Elegidos (arriba)*

Aspersión con el agua bautismal

Celebración de la Recepción de Plena Comunión

Invitación

Profesión de Fe

Acto of Recepción

Celebración de la Confirmación

Invitación

Imposición de las manos

Unción con el Crisma

colocación: \_\_\_\_\_

con manos extendidas... acercando el Cirio Pascual hacia el agua

colocación: \_\_\_\_\_

*ver Misal Romano [RICA]*

Plegaria Universal

### **LITURGIA DE LA EUCARISTÍA**

Presentación de las Ofrendas

*por los neófitos*

[Himno de Presentación]

Oración de de las Ofrendas

Oración Eucarística

Prefacio

Santo, Santo, Santo

Oración Eucarística

Aclamación Memorial

Gran Amén

Prefacio I de la Pascua

Oración Eucarística con embolismos [cf. Misal Romano y Ritual Romano]

Rito de Comunión

El Padrenuestro

Señal de la Paz

Partiendo el Pan

Invitación a la Comunión

Distribución of Comunión

Cordero de Dios: \_\_\_\_\_

"He aquí el Cordero de Dios..."

Himnos: \_\_\_\_\_

Silencio o Himno de Agradecimiento \_\_\_\_\_

Oración Después de la Comunión \_\_\_\_\_

### **RITO DE CLAUSURA**

[Anuncios]

Saludo

Bendición Solemne

Salida

Ver el Misal Romano #68

Ver el Misal Romano #69; Aleluya, aleluya

*Nota: El "doble aleluya" se canta a la salida el Domingo de Pascua (en la Vigilia y en la Misa del Día de Pascua), durante la Octava de Pascua y en Pentecostés (Vigilia y Día). No se utiliza en los otros días de la temporada de Pascua.*



**EL TRIDUO SAGRADO: DOMINGO DE  
PASCUA LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR: MISA DE PASCUA  
DURANTE EL DÍA**

**RITOS INTRODUCTORIOS**

Himno de Apertura

Saludo

[Rito de Aspersión]

Gloria a Dios

Colecta

colocación: \_\_\_\_\_

**LITURGY OF THE WORD**

Primera Lectura

Salmo Responsorial

Hechos 10, 34a, 37-43

Salmo 118, 1-2, 16-17, 22-23 (24)

colocación: \_\_\_\_\_

Segunda Lectura

Secuencia

Aclamación antes del Evangelio

Colosenses 3,1-4 O 1 Corintios 5,6b-8

*Victimae Paschali Laudes*

Aleluya, aleluya; Cristo nuestro cordero pascual ha sido sacrificado; celebremos con alegría en el Señor. Aleluya, aleluya.

colocación: \_\_\_\_\_

Evangelio

Juan 20,1-9 O Marcos 16,1-7

O Lucas 24,13-35 (Misa por la tarde o en la noche)

Homilía

Renovación de las Promesas Bautismales

Ver Vigilia Pascual #55

Aspersión con Agua Bendita

Canto \_\_\_\_\_

Credo

Omitido

Oraciones de los Fieles/Oración Universal

**LITURGIA DE LA EUCARISTÍA**

Preparación del Altar

Himno de Presentación

Oración de las Ofrendas

Oración Eucarística

I II III IV

Prefacio

Prefacio I de la Pascua: "El Misterio Pascual"

Oración Eucarística

formas apropiadas de los *Communicantes* y *hanc igitur* si se usa la Plegaria Eucarística I

Santo, Santo, Santo

Aclamaciones

El Padrenuestro

Señal de la Paz

Partiendo el Pan

Invitación a la Santa Comunión

Himno(s) de Comunión

Cordero de Dios: \_\_\_\_\_

Oración Después de la Comunión

**RITO DE CLAUSURA**

[Anuncios]

Saludo

Bendición Solemne

Salida

Himno de Clausura

Ver Vigilia Pascual #68

Aleluya, aleluya



**EL TRIDUO SAGRADO**  
**DOMINGO DE PASCUA: LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR**  
**ORACIÓN PARA LA NOCHE**

*Se enciende el Cirio Pascual y se coloca cerca del ambón.*

**RITO DE INTRODUCCIÓN**

**Verso de Introducción**

Celebrante: Dios mío ✠ ven en mi ayuda.  
Todos: Señor, apresúrate a socorrerme.

**Doxología**

Celebrante: Gloria al Padre, gloria al Hijo, y gloria al Espíritu Santo  
Todos: Como era en un principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos, Amén. Aleluya

**Himno**

---

**SALMODIA**

Antífona I María Magdalena y la otra María fueron a ver la tumba del Señor, aleluya.

Salmo Salmo 110,1-5, 7

Antífona I María Magdalena y la otra María fueron a ver la tumba del Señor, aleluya.

Antífona II Vengan y vean el lugar donde el Señor fue sepultado, aleluya.

Salmo Salmo 114

Antífona II Vengan y vean el lugar donde el Señor fue sepultado, aleluya.

Antífona III Jesús dijo: No teman. Vayan a decirle a Pedro y a los otros discípulos que Jesús se les adelanta camino de Galilea; allí me verán, aleluya.

Cántico del Nuevo Testamento Apocalipsis 19,1-17

Antífona III

Jesús dijo: No teman. Vayan a decirle a Pedro y a los otros discípulos que Jesús se les adelanta camino de Galilea; allí me verán, aleluya.

**LA PALABRA DE DIOS**

Lectura Hebreos 10,12-14

Silencio

Antífona Este es el día en que actuó el Señor; sea nuestra alegría y nuestro gozo, aleluya.

**CÁNTICO DEL EVANGELIO**

Antífona La tarde de ese mismo día, el primero de la semana, los discípulos estaban a puertas cerradas...Jesús se hizo presente allí, de pie en medio de ellos y les dijo: La paz sea con ustedes, aleluya.

Cántico de María Lucas 1, 46-55

Antífona La tarde de ese mismo día, el primero de la semana, los discípulos estaban a puertas cerradas...Jesús se hizo presente allí, de pie en medio de ellos y les dijo: La paz sea con ustedes, aleluya

## **ORACION INTERCESORIA**

### Invitación

Celebrante: Con gozo en nuestros corazones, invoquemos a Cristo nuestro Señor,  
que murió y resucitó y vive siempre intercediendo por nosotros.  
Todos: Rey Victorioso, escucha nuestra oración.

### Intercesiones

Celebrante: Luz y salvación para todos los pueblos,  
Todos: envía a nuestro corazón el fuego de tu Espíritu  
mientras proclamamos tu resurrección.

Celebrante: Que Israel reconozca en ti a su anhelado Mesías,  
Todos: y toda la tierra se llene del conocimiento de tu gloria.

Celebrante: Manténnos en la comunión de tus santos,  
Todos: y concédenos descanso de nuestras labores en su compañía.

Celebrante: Tú has triunfado sobre la muerte, tu enemiga;  
destruye en nosotros el poder de la muerte,  
Todos: para que vivamos sólo para ti, Señor victorioso e inmortal.

Celebrante: Cristo nuestro Salvador, fuiste obediente incluso aceptando la muerte,  
y fuiste elevado a la diestra del Padre,  
Todos: en tu bondad, recibe a tus hermanos y hermanas en el  
reino de tu gloria.

### El Padrenuestro

Celebrante: Reuniendo nuestras oraciones y alabanzas en una,  
oremos con las palabras que nuestro Salvador nos dio.  
Todos: Padrenuestro...

### Colecta

*(primera opción)*

Celebrante: Dios nuestro Padre,  
Al elevar a Cristo tu Hijo  
Has conquistado el poder de la muerte  
Y nos has abierto el camino a la vida eterna.  
Que nuestra celebración de hoy nos eleve  
y renueve nuestras vidas  
por el Espíritu que está en nosotros.  
Te lo pedimos en nombre de Tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo,  
Que vive y reina contigo y el Espíritu Santo,  
Un solo Dios, por los siglos de los siglos.  
Todos: Amén.

## **RITO DE CLAUSURA**

### Salida

Celebrante: Vayamos en paz, aleluya, aleluya.  
Todos: Demos Gracias a Dios, aleluya, aleluya.

## **RESPECTO A LA FEDERACIÓN DE COMISIONES LITÚRGICAS DIOCESANAS**

La Federación de Comisiones Litúrgicas Diocesanas fue fundada en 1969 por el entonces Comité de Obispos sobre la Liturgia con el fin de ayudar con la implementación de la *Constitución Sobre la Sagrada Liturgia* y la revisión de los libros litúrgicos. Nuestra misión sigue siendo la misma. Los miembros de nuestra Federación continúan sirviendo a los obispos, al clero, a los liturgistas en nuestra función como directores de Oficinas de Culto y miembros de comisiones litúrgicas diocesanas.

Esperamos que este recurso gratuito sea de beneficio para ustedes y su parroquia. Otras publicaciones, incluyendo libros, panfletos e inserciones de boletines descargables, están disponibles en [www.fdlc.org/publications](http://www.fdlc.org/publications).

También ofrecemos oportunidades para la formación litúrgica, incluyendo una serie de talleres virtuales sobre la Iniciación Cristiana. Pronto, verá nuestros talleres nacionales y recursos relacionados sobre el *Misal Romano, tercera edición*.

Los Miembros Asociados tienen derecho a recursos en línea, a descuentos en las publicaciones y descuentos en reuniones nacionales. Para más información sobre la Membresía de Socios, visite [www.fdlc.org/membership](http://www.fdlc.org/membership).

Agradecemos la generosidad de la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos (USCCB), la Confraternidad de la Doctrina Cristiana, y la Comisión Internacional sobre la Liturgia en inglés (ICEL) por su generoso permiso para reimprimir textos con derechos de autor.



Cortesía de la  
Federación de Comisiones Diocesanas de Liturgia  
415 Michigan Avenue NE, Suite 70  
Washington, DC 20017  
202-635-6990 [www.fdlc.org](http://www.fdlc.org)